

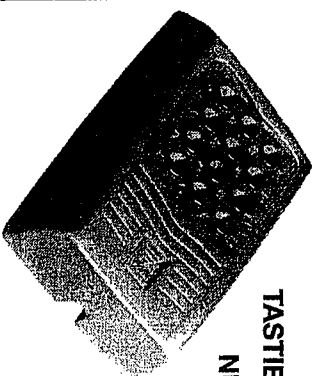
Stab.: Strada Pietra Alta 1 - C.a.p. 10040 CASELETTE (TO) Italy
Tel. 011/9688230 - 9688170 Fax 011/9688363 -
Parita I/A 0050659.001.7
Reg. Trib. Torino N.554/62 - C.C.I.A.A. 333122 - M. 10024777
Sito www.casit.it E-Mail info@casit.it



AGENZIA UNIMAT AUTOMATE CONTROLLING
DI AUTOMATIZZAZIONE INDUSTRIALE
SERVIZIO ATEN

Cancelli Automatici Shed Infissi Telecomandati

TASTIERA A CODICE NUMERICO NUMERICAL CODE KEYBOARD CLAVIER À CODE NUMÉRIQUE TASTATUR MIT NUMERISCHEM CODE TECLADO DE CÓDIGO NUMÉRICO



ITALIANO

AVVERTENZE	Pagina 2
CARATTERISTICHE TECNICHE	Pagina 2
INSTALLAZIONE INTERFACCIA	Pagina 3
INSTALLAZIONE TASTIERA	Pagina 4
PROCEDURA DI PROGRAMMAZIONE	Pagina 5-6
MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO	Pagina 7-8
NOTE	Pagina 9

DEUTSCH

ANWEISUNGEN	Seite 26
TECHNISCHE DATEN	Seite 26
SCHNITTSTELLEN-INSTALLATION	Seite 27
TASTATUR-INSTALLATION	Seite 28
PROGRAMMIERWEISE	Seite 29-30
BETRIEBSWEISE	Seite 31-32
ANMERKUNGEN	Seite 33

ENGLISH

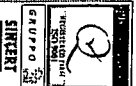
IMPORTANT REMARKS	Page 10
TECHNICAL SPECIFICATIONS	Page 10
INTERFACE INSTALLATION	Page 11
KEYBOARD INSTALLATION	Page 12
PROGRAMMING PROCEDURE	Page 13-14
OPERATING MODE	Page 15-16
NOTES	Page 17

ESPAÑOL

ADVERTENCIAS	Página 34
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	Página 34
INSTALACIÓN DE LA INTERFAZ	Página 35
INSTALACIÓN DEL TECLADO	Página 36
PROCEDIMIENTO PARA LA PROGRAMACIÓN	Página 37-38
MODALIDAD DE FUNCIONAMIENTO	Página 39-40
NOTAS	Página 41

FRANÇAIS

REMARQUE	Page 18
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	Page 18
MISE EN PLACE DE L'INTERFACE	Page 19
MISE EN PLACE DU CLAVIER	Page 20
PROCÉDE DE PROGRAMMATION	Page 21-22
MODE DE FONCTIONNEMENT	Page 23-24
NOTES	Page 25



Stab.: Strada Pietra Alta 1 - C.a.p. 10040 CASELETTE (TO) Italy
Tel. 011/9688230 - 9688170 Fax 011/9688363 -
Parita I/A 0050659.001.7
Reg. Trib. Torino N.554/62 - C.C.I.A.A. 333122 - M. 10024777
Sito www.casit.it E-Mail info@casit.it

Cancelli Automatici Shed Infissi Telecomandati



AGENZIA UNIMAT AUTOMATE CONTROLLING
DI AUTOMATIZZAZIONE INDUSTRIALE
SERVIZIO ATEN

Prima di dar inizio all'installazione leggere attentamente il presente fascicolo. In particolare, prendere visione dei dispositivi di sicurezza previsti dal prodotto per utilizzarli con la massima efficacia. **Prima di procedere con la programmazione leggere attentamente le "NOTE" a pag. 9.** L'utilizzo dei prodotti e la loro destinazione ad usi diversi da quelli previsti e/o consigliati, non è stato sperimentato dal costruttore, pertanto i lavori eseguiti sono sotto la completa responsabilità dell'installatore. Il presente manuale si rivolge a persone abilitate all'installazione di "APPARECCHI UTILIZZATORI DI ENERGIA ELETTRICA" e richiede una buona conoscenza della tecnica, esercitata in forma professionale. Il costruttore declina ogni responsabilità per eventuali danni provocati dalla mancata osservanza nell'installazione delle norme di sicurezza attualmente in vigore.

Descrizione

Il sistema si compone di due elementi collegati fra loro via filo:

- DKS250T tastiera numerica da esterno,
- DKS250R interfaccia per collegamento seriale.

La tastiera è costituita da una struttura metallica in zama, antiscasso, con verniciatura ad alta resistenza e tasti cromati antiusura. Di facile installazione è dotata di un grado di protezione IP57 e di un sistema di fissaggio antiscasso con vite e chiave special.

Dotata inoltre di:

- LED rosso segnalazione
- LED verde segnalazione
- 10 tasti numerici (0-9)
- un tasto di conferma *
- un tasto di annullamento operazione #
- 4 funzioni di canale (A, B, C, D)
- buzzer segnalazione sonora.

L'interfaccia collocata in un contenitore da interno IP20 si collega alla tastiera con cavo telefonico (o equivalente) a due conduttori Ø 0,6mm, lunghezza massima 150m dotata di tasto di programmazione e due LED L1 verde L2 rosso di segnalazione visiva.

Possibilità di impiego

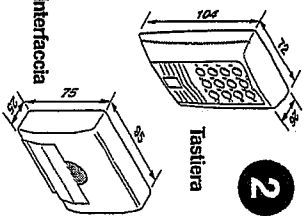
Il sistema DKS250 permette l'attuazione via filo di apparecchiature elettriche ed elettroniche, fornendo la massima sicurezza e trovando il suo miglior impiego nel comando di porte e portoni motorizzati.

Numero di codici utente memorizzabili (max 6 cifre ciascuno) 250
Numero di combinazioni di codici disponibili 1 milione

CARATTERISTICHE TECNICHE

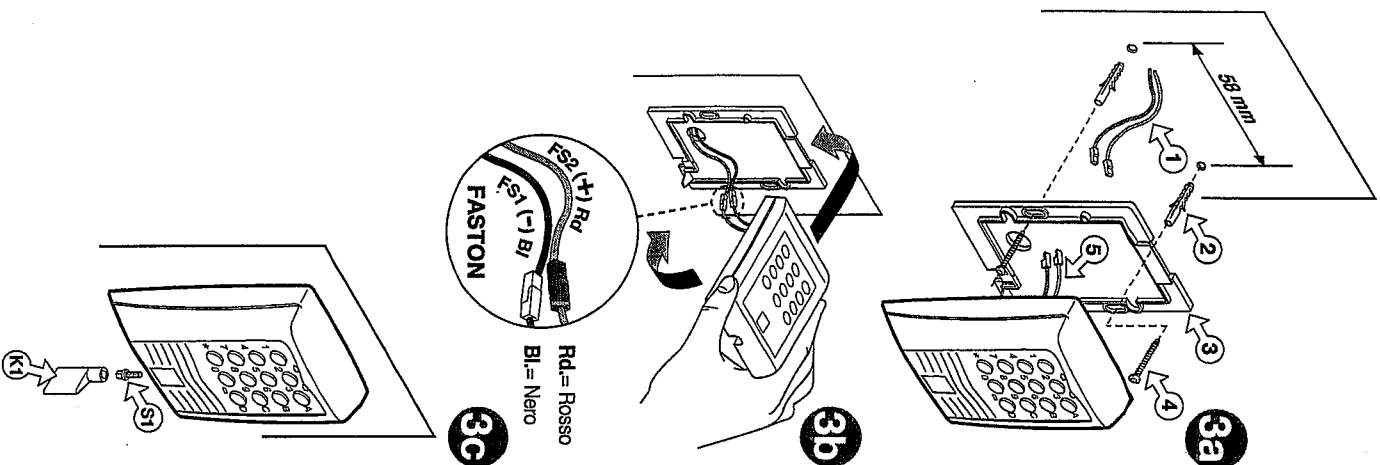
Alimentazione.....	12/24Vac-dc
Assorbimento:	
Tastiera.....	6mA
Interfaccia con tastiera.....	31mA
Interfaccia con tastiera e un canale attivo.....	54mA
Max potenza commutabile del relè con carico resistivo (escuse lampadine):	
carico in ac/dc.....	60VA/24W
Tensione massima.....	30Vac-dc
Ritardo all'attivazione del relè.....	80-100ms
Temperatura di esercizio tastiera/interfaccia.....	-10° ... +55°C

Dimensioni d'ingombro

2

NOTE

- 1) Far passare i cavi di collegamento "1" provenienti dall'interfaccia attraverso il muro.
- 2) Forare il muro alla distanza indicata in figura 3a (58 mm).
- 3) Inserire i Fischer "2" forniti con il kit.
- 4) Bloccare la contropiasta "3" utilizzando le viti "4" fornite con il kit.
- 5) Collegare i faston dei cavi "1" ai faston della tastiera "5" (fig.3a-3b):
 - filo rosso dal tastierino al morsetto 12 del interfaccia
 - filo nero dal tastierino al morsetto 11 del interfaccia
- 6) Infine posizionare la tastiera (fig 3b-3c) e bloccarla alla contropiasta utilizzando la vite speciale "S1" e l'apposito attrezzo "K1".



7. Activación del código de usuario

- 7a Telear, en el teclado, el código numérico de usuario y pulsar confirmar "x".
- 7b El teclado emite un bip por 2 segundos + LED verde encendido
- 7c El LED verde "L1" se enciende en la interfaz
- 7d Pulsar A-B-C o D en la columna de la derecha del teclado (por ej.: "C")
- 7e **¡Activación realizada!**
Después de 5 segundos de inactividad, se emitirá un "bip".
El LED verde se apaga y se sale de la modalidad.

5c

En la interfaz, pulsar de nuevo el botón "P1" durante 3 segundos



5d

En la interfaz, los LEDs verde "L1" y rojo "L2" se encienden
¡Dispositivo preparado para anular!



5e

Teclar el código numérico por anular y pulsar confirmar "*"



5f

En la interfaz, el LED verde "L1" se pone intermitente
¡Código anulado!



6. Anulación de un solo código desde posición remota



¡Atención! La anulación será posible sólo si el puente "J2" ha sido conectado

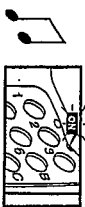
6a



Teclar la siguiente secuencia #*(código para cancelar)*#
(por ejemplo si se quiere cancelar el código 112233, marcar #*112233*#)

6b

El teclado emite un bip por 2 segundos
+ LED verde y LED rojo encendidos
¡Código anulado!



PROCEDURA DI PROGRAMMAZIONE



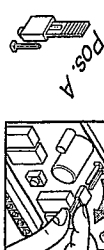
Prima di procedere alla prima memorizzazione dei codici, ricordarsi di cancellare interamente la memoria.

1. Cancellazione totale della memoria

1a



Aprire il jumper "J2" sull'interfaccia



1b

Premere il pulsante "P1" sull'interfaccia 3 volte in sequenza



1c

Premere il pulsante "P1" sull'interfaccia ancora una volta per 6 secondi



1d

LED "L1" verde e "L2" rosso lampeggiano e restano accesi durante la cancellazione



1e

LED rosso "L2" si spegne e LED verde "L1" lampeggia per qualche secondo poi si spegne



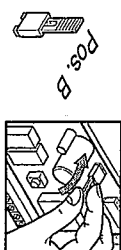
A questo punto tutti i codici sono stati cancellati!

2. Registrazione codice di accesso alle funzioni di programmazione in remoto da tastiera

2a



Chiudere il jumper "J2" sull'interfaccia



2b

Premere il pulsante "P1" per almeno 6 secondi



2c

Il LED rosso "L2" sull'interfaccia si accende.



MODALIDAD DE FUNCIONAMIENTO



4. Memorización de los códigos desde posición remota

Si el "Registro del código de acceso a la programación en remoto" no ha sido realizado anteriormente, debe realizarse el procedimiento completo (ver: 2, pág. 41).

Atención! La memorización será posible sólo si el puente "J2" ha sido conectado



Si el "Registro del código de acceso a la programación en remoto" ha sido realizado:

3. Memorización códigos e selección funciones

2d  Digitaré sulla tastiera il codice numerico di accesso alle funzioni (max 6 cifre Es. 1-2-3-4-5-6) e premere conferma "*" 



2e  Sull'interfaccia il LED verde "L1" lampeggia e il LED rosso "L2" si spegne.  La memorizzazione del codice di accesso è avvenuta!


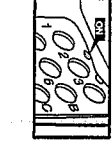
3a  Aprire il jumper "J2" sull'interfaccia  Pos. A

3b  Premere il pulsante "P1" sull'interfaccia per almeno 3 secondi.  3 sec


3c  Il LED rosso "L2" sull'interfaccia si accende.  L2

A questo punto la procedura di memorizzazione è attivata!

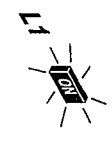
3d  Digitaré sulla tastiera il codice numerico desiderato (max 6 cifre Es. 1-2-3-4-5-6) e premere conferma "*" 


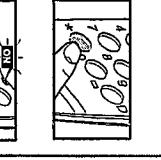
3e  La tastiera emette un beep per 2 secondi + LED verde acceso 


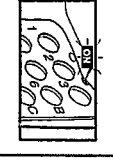
Il codice è stato accettato



3f  Entro 13 secondi dalla conferma del codice premere una o più funzioni A-B-C-D in sequenza (Es. A-C) 


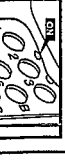
3g  Premere conferma "*" e la tastiera emette un beep 

3h  Sull'interfaccia il LED verde "L1" lampeggia  L1 Il codice è stato memorizzato. Le funzioni sono assegnate (Es. A-C).

4a  Teclear, en el teclado, el código de acceso a la memorización y pulsar confirmar "*" 



4b  El teclado emite un bip y los LEDs rojo y verde se encienden (a continuación, el LED verde se apaga)  **¡Función activada!**

4c  Teclear, en el teclado, el nuevo código numérico por memorizar (max. 6 cifras; por ej. 1-2-3-4-5-6) y pulsar confirmar "*" 

4d  El teclado emite un bip por 2 segundos + LED verde encendido 

El código ha sido aceptado y memorizado.

4e  Después de 13 segundos de haber confirmado el código, pulsar una o más funciones A-B-C-D en secuencia (por ej.: A-C). 

4f  Pulsar confirmar "*" y el teclado emitirá un bip  Las funciones han sido asignadas (por ej.: A-C)

5. Anulación de un solo código

5a  Abrir el puente "J2" en la interfaz  Pos. A

5b  En la interfaz, pulsar el botón "P1" y a continuación soltarlo 

MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO

4. Memorizzazione codici da posizione remota

Se non è stata eseguita, in precedenza, la "Registrazione codice di accesso programmazione in remoto", eseguire per intero la procedura (rif. 2, pag.5)



Attenzione! La memorizzazione sarà possibile solamente se il jumper "J2" è inserito

Se è stata eseguita la "Registrazione codici di accesso programmazione in remoto":

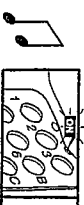
4a Digitarre sulla tastiera il codice di accesso alla memorizzazione e premere conferma "*".



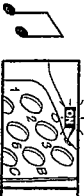
La tastiera emette un beep ed i LED rosso e verde si accendono (poi il LED verde si spegne)



4b Funzione attiva!



La tastiera emette un beep per 2 secondi + LED verde acceso



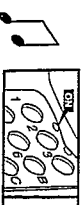
4c Digitarre sulla tastiera il nuovo codice numerico da memorizzare (max 6 cifre Es. 1-2-3-4-5-6) e premere conferma "*".



Il codice è stato accettato e memorizzato

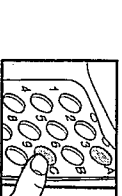


4d Entro 13 secondi dalla conferma del codice premere una o più funzioni A-B-C-D in sequenza (Es. A-C)

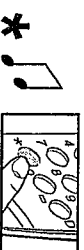


Premere conferma "*" e la tastiera emette un beep

Le funzioni sono assegnate (Es. A-C)

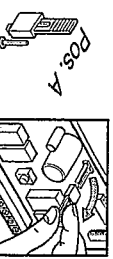


4f Premere conferma "*" e la tastiera emette un beep



5. Cancellazione di un singolo codice

5a Aprire il jumper "J2" sull'interfaccia



5b Sull'interfaccia premere il pulsante "P1" e rilasciarlo



2d Teclear, en el teclado, el código numérico de acceso a las funciones (máx. 6 cifras; por ej.: 1-2-3-4-5-6) y a continuación pulsar confirmar "*".



2e En la interfaz, el LED verde "L1" se pone intermitente y el LED rojo "L2" se apaga



¡La memorización del código de acceso ha sido realizada!

3. Memorización de los códigos y selección de las funciones

3a Abrir el puente "J2" en la interfaz



3b Pulsar el botón "P1" en la interfaz durante por lo menos 3 segundos.



3c El LED rojo "L2" en la interfaz se enciende.

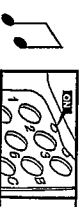


¡A este punto, el procedimiento de memorización ha sido activado!

3d Teclear, en el teclado, el código numérico (máx. 6 cifras; por ej.: 1-2-3-4-5-6) y a continuación pulsar confirmar "*".

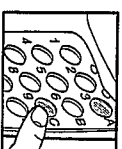


3e El teclado emite un bip por 2 segundos + LED verde encendido

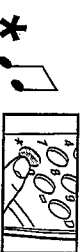


El código ha sido aceptado

3f Después de 13 segundos de haber confirmado el código, pulsar una o más funciones A-B-C-D en secuencia (por ej.: A-C)



3g Pulsar confirmar "*" y el teclado emite un bip



3h En la interfaz, el LED verde "L1" se pone intermitente



El código ha sido memorizado.
Las funciones han sido asignadas (por ej.: A-C).

5c
Sull'interfaccia premere ancora il pulsante "P1" per 3 secondi.



5d
Sull'interfaccia il LED verde "L1" e il LED rosso "L2" si accendono.



Dispositivo pronto per cancellare!

5e
Digitare il codice numerico da cancellare e premere conferma "*".



5f
Sull'interfaccia il LED verde "L1" lampeggia.




Codice cancellato!

6. Cancellazione di un singolo codice da posizione remota

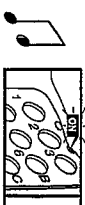


Attenzione! La cancellazione sarà possibile solamente se il jumper "J2" è inserito

6a
 Digitare sulla tastiera la seguente sequenza #*(codice da cancellare)*# (ad esempio se si vuole cancellare il codice 112233, digitare #*112233*#)

6b
La tastiera emette un beep per 2 secondi + LED verde e LED rosso accesi

Il codice è stato cancellato!




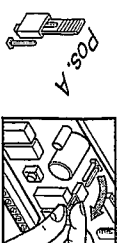
PROCEDIMIENTO PARA LA PROGRAMACION



Antes de proceder con la primera memorización de los códigos, recordarse de anular enteramente la memoria.

1. Anulación total de la memoria

1a
 Abrir el puente "J2" en la interfaz



1b
Pulsar 3 veces, en secuencia, el botón "P1" en la interfaz



1c
Pulsar una vez más, por 6 segundos, el botón "P1" en la interfaz



1d
Los LEDs "L1" verde y "L2" rojo se ponen intermitentes y permanecen encendidos durante la anulación




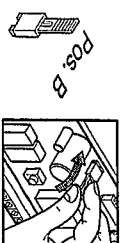
1e
El LED rojo "L2" se apaga y el LED verde "L1" se pone intermitente por algunos segundos y luego se apaga



¡A este punto todos los códigos han sido anulados!

2. Registro del código de acceso a las funciones de programación en remoto con el teclado.

2a
 Cerrar el puente "J2" en la interfaz



2b
Pulsar el botón "P1" durante por lo menos 6 segundos

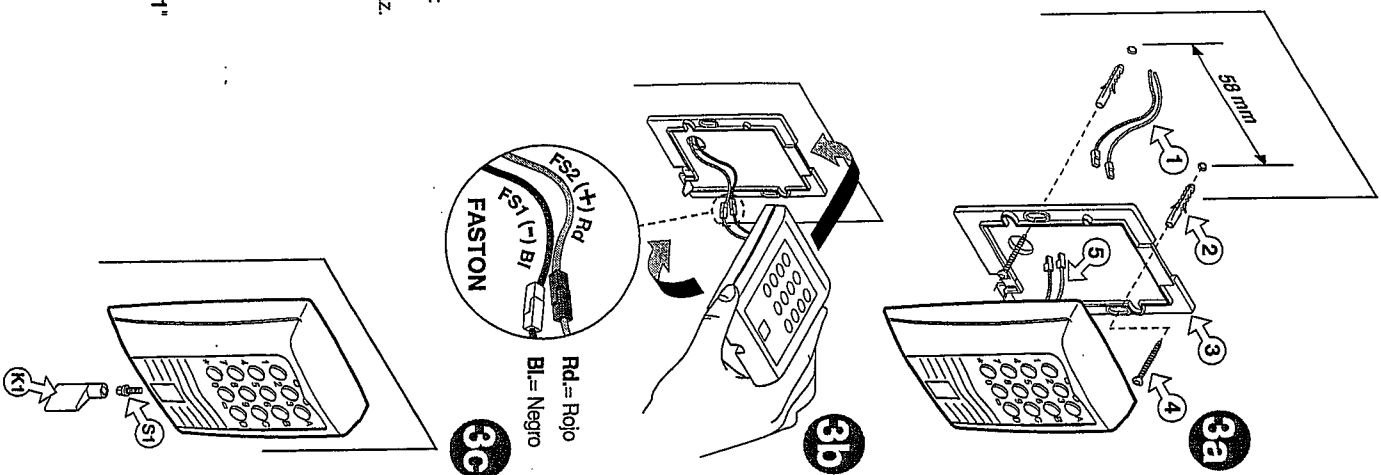


2c
El LED rojo "L2" en la interfaz se enciende.



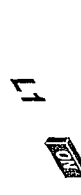
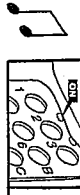
INSTALACIÓN DEL TECLADO EN EXTERIORES IP57

- 1) Pasar los cables de conexionado "1" procedentes de la interfaz a través de la pared.
- 2) Perforar la pared hasta la distancia que se indica en la figura 3a (58 mm).
- 3) Introducir las espigas para agujeros de pared "2" que se entregan junto con el kit.
- 4) Bloquear la contraplaca "3" utilizando los tornillos "4" que se entregan junto con el kit.
- 5) Conectar las conexiones rápidas de los cables "1" con las conexiones rápidas del teclado "5" (fig. 3a-3b):
- cable rojo del teclado con el borne 12 de la interfaz
- cable negro del teclado con el borne 11 de la interfaz.
- 6) Por último, posicionar el teclado (fig. 3b-3c) y bloquearlo en la contraplaca, utilizando el tornillo "S1" y la herramienta "K1" al efecto.



7. Attivazione codice utente

- 7a Digitare sulla tastiera il codice numerico utente e premere conferma "x".
 - 7b La tastiera emette un beep per 2 secondi + LED verde acceso.
 - 7c Il LED verde "L1" si accende sull'interfaccia.
 - 7d Codice accettati.
 - 7e Attivazione avvenuta.
- Dopo 5 secondi di inattività verrà emesso un beep. Il LED verde si spegne e si esce dalla modalità.



- L'inserimento di un codice di più di 6 cifre annulla l'operazione in corso.
Tipo di segnalazione: la tastiera emette un **beep**.
- Il tempo a disposizione tra l'inserimento di una cifra e l'altra è di 5 secondi.
Trascorsi i secondi a disposizione l'operazione viene annullata.
- "Memorizzazione codici": memorizzato il codice si esce automaticamente dalla procedura dopo 20 sec.
Tipo di segnalazione: sulla tastiera LED rosso lampeggia, emissione di 6 beep in sequenza

Avvertenze

- Prima di procedere alla prima memorizzazione dei codici, cancellare interamente la memoria
- Si può registrare un solo codice di accesso alla memorizzazione in remoto.
Per cambiarlo è sufficiente ripetere la procedura e registrare il nuovo codice desiderato.
- La cancellazione totale della memoria azzerà anche il codice di accesso alla memorizzazione in remoto.
- Dopo 5 inserimenti consecutivi di un codice "errato" (non presente in memoria) il sistema va in blocco per 60 sec.
Tipo di segnalazione: la tastiera emette un **beep** e i due LED lampeggiano per 5 sec.

Segnalazioni di errore

Interfaccia - LED rosso lampeggiante:

- memoria piena (tentativo di nuova memorizzazione fallito)
- codice esistente (in memorizzazione)
- codice inesistente (in cancellazione)

Tastiera - LED rosso lampeggiante

- accompagnato da tre beep lenti, codice esistente (in memorizzazione)
- codice inesistente (in cancellazione)
- accompagnato da tre beep veloci, codice errato in modalità di funzionamento.

INSTALLACIÓN DE LA INTERFAZ EN LA CAMA IP20

En función de la tipología y de las características de instalación es preciso determinar el punto de emplazamiento del sistema. La interfaz se debe colocar:

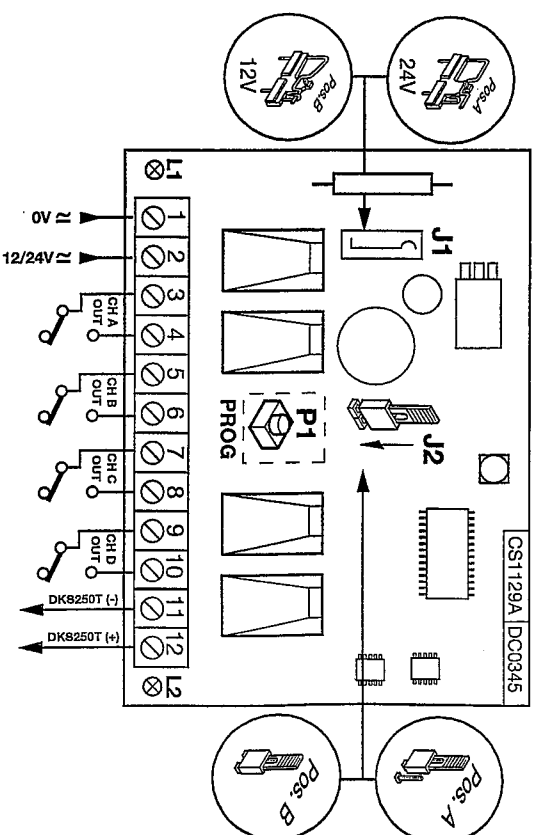
- en un ambiente interior (en contenedor estanco si se lo instala en el exterior);
- al amparo de choques y manejos;
- en una posición fácilmente alcanzable por el técnico, para las operaciones de mantenimiento.

Fijación:

- De pared, distancia entre centros **75mm**, por medio de dos tornillos **M4** y espigas para agujeros de pared (no incluidas en nuestra provisión)
- En caja estanca, utilizando el bidriestivo suministrado de serie.

Conexión eléctrica interfaz

¡Cuidado! Alimentar la interfaz únicamente con una fuente de alimentación de seguridad. El uso de fuentes de alimentación no de seguridad puede ocasionar peligro.



La interfaz (circuito impreso CS1129A/B) está provista de contenedor para interiores y caja de bornes de 12 vías con conexión eléctrica:

12V ca/cc entre los bornes 1-2 con el puente "J1" en posición "B",

24V ca/cc entre los bornes 1-2 con el puente "J1" en posición "A".

La interfaz tiene cuatro relés cuyas salidas están marcadas respectivamente con CHA, CHB, CHC y CHD (sólo contacto N.A.).

- Disponer el cable de conexionado que alimenta el teclado de códigos, en el cual se realiza la comunicación serie de los datos, en función de la distancia entre la interfaz y el teclado.
- Conectar los cables provistos de las conexiones rápidas: **FS1** negro con el borne "11", **FS2** rojo con el borne "12" (fig.3b).

Antes de dar inicio a la instalación, léase con atención este manual. En especial, véanse los dispositivos de seguridad dispuestos para el producto para poderlos utilizar con la máxima eficacia. Antes de realizar la programación, leer atentamente las "NOTAS" que se indican en la página 46. El uso de los productos y su destino para usos diferentes a aquéllos previstos y/o aconsejados, no ha sido probado por el fabricante, por tanto los trabajos ejecutados están sometidos a la total responsabilidad del instalador. Este manual se dirige a personas habilitadas para la instalación de "APARATOS UTILIZADORES DE ENERGÍA ELÉCTRICA" y exige el buen conocimiento de la técnica, realizada profesionalmente. El fabricante no se responsabiliza de los daños eventuales debidos al incumplimiento durante la instalación de las normas de seguridad actualmente vigentes.

Descripción

El sistema consta de dos elementos conectados entre sí vía cable:

- DKS250T teclado numérico para exteriores
- DKS250R interfaz para conexonado serie.

El teclado consta de una estructura metálica en zamak, antirrotura, con barnizado de alta resistencia y botones cromados antidesgaste. Fácilmente instalable y provisto de un grado de protección IP57 y un sistema de fijación antirrotura con tornillos y llave especiales.

Está provisto de:

- LED rojo de señalización
- LED verde de señalización
- 10 botones numéricos (0-9)
- 1 botón de confirmación *
- 1 botón de anulación de la operación #
- 4 funciones de canal (A, B, C, D)
- chicharra de señalización sonora.

La interfaz está colocada en un receptáculo para interiores IP20 y se conecta al teclado con un cable telefónico (o equivalente) con dos conductores Ø 0,6mm y longitud máxima de 150m; está provista de botón de programación y dos LEDs (L1 verde, L2 rojo) de señalización visual.

Posibilidad de empleo

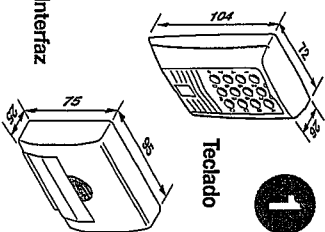
El sistema DKS250 permite activar vía cable equipos eléctricos y electrónicos, facilitando la máxima seguridad y hallando el mejor empleo del mismo para el control de puertas y portones motorizados.

Número de códigos de usuario memorizables (máx. 6 cifras cada uno): 250
Nº de combinaciones de código: 1 millón

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentación	12/24Vac-dc
Absorción:	
Teclado	6mA
Interfaz con teclado	31mA
Interfaz con teclado y un canal activo	5mA
Potencia máxima consumible del relé con carga resistiva (bombillas excluidas):	
Carga en ac/dc ..60VA/24W	60VA/24W
Tensión máxima	30Vac-dc
Retardo en la activación del relé	80-100ms
Temperatura de funcionamiento teclado/interfaz	-10° ..+55°C

Dimensiones máximas



Before commencing with the installation of this appliance make sure that you have read the following instructions carefully. In particular familiarise yourself with the safety devices required by the system, only then will you be able to use them to great effect. Before beginning programming read the "NOTES" on page 19 carefully. The use and installation of these appliances must rigorously respect the indications supplied by the manufacturer. The manufacturer accepts no liability for damage caused by, or situations arising from, the improper use of these appliances. These instructions are aimed at professionally qualified "installers of electrical equipment" and must respect the local standards and regulations in force.

Description

The system is made up of two elements connected together via cable:

- DKS250T outdoor numerical code keyboard,
- DKS250R serial connection interface.

The keyboard consists of an spray painted highly resistant anti-tamper metal case made in zamak and chrome anti wear keys. Easy to install the keyboard has a protection grade of IP57 and features an antitamper fastening system which can only be opened using a special tool.

It also has the following features:

- red signal LED
- green signal LED
- 10 numerical keys (0-9)
- one confirm key *
- an operation cancel key #
- 4 channel functions (A, B, C, D)
- a signal buzzer.

The interface is housed in an indoor container IP20 and can be connected to the keyboard using a two-wire telephone cable (or similar) Ø 0,6mm, maximum length 150m. It is fitted with a programming button and two signal leds, L1 green and L2 red.

Use

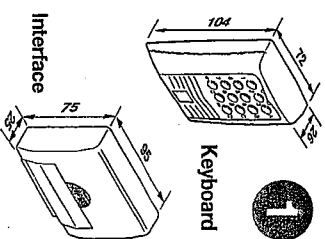
The DKS250 system allows the remote activation of electrical and electronic appliances via cable with its best use in the following areas: motorised gates and doors.

Number of user codes which can be stored (max 6 digits each) 250
Number of available code combinations 1 million

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply	12/24Vac-dc
Electrical input:	
Keyboard	6mA
Interface with keyboard	31mA
Interface with keyboard and one activated channel	5mA
Maximum consumable power at the relay with resistive load excluding light bulbs:	
load in ac/dc	60VA/24W
maximum voltage	30Vac-dc
relay activation delay time	80-100ms
Keyboard/Interface operating temperature range	-10° ..+55°C

Overall dimensions



INTERFACE BOX INSTALLATION IP20

Depending on the type of installation, work out the position in which the programmer will be situated remembering that the site must be:

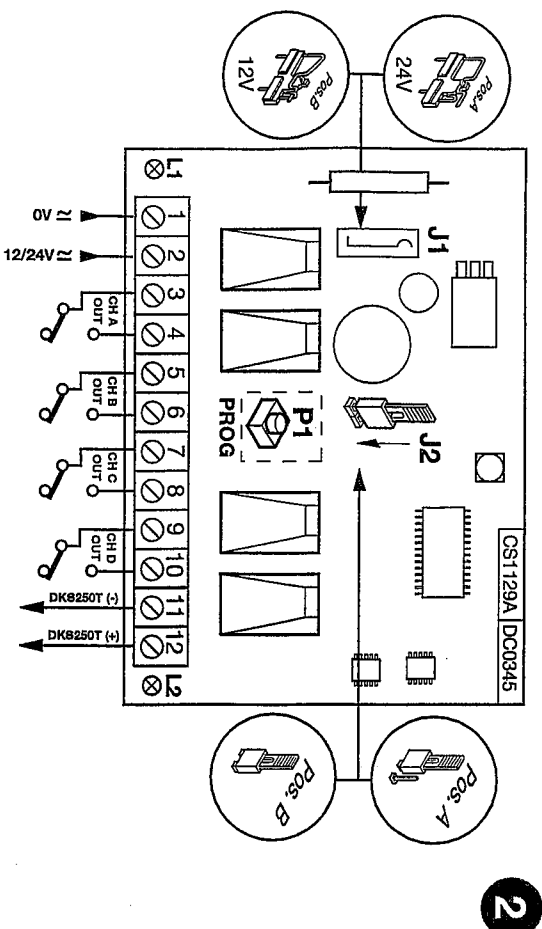
- indoors (or stored in a waterproof container if installed outdoors)
- a position safe from accidental collision;
- in a position which the technician can easily reach.

Fastening:

- To the wall, distance between centres **75mm**, using two **M4** screws and relative rawplugs (not supplied by us)
- In a waterproof container using the supplied double sided adhesive tape

Interface electrical connection

Warning! The receivers must only be powered by a safety power pack. The use of non safety power packs could provoke damage to the system.



The interface (printed circuit CS1129A/B) is fitted with an indoor container and has a 12-way terminal board with the following electrical connection:

12V ac/dc between binding posts 1-2 with jumper "J1" in position "B"

24V ac/dc between binding posts 1-2 with jumper "J1" in position "A"

The interface has four normally open relays which are marked CHA, CHB, CHC, and CHD.

According to the distance between the interface and the keyboard run the cable carrying the power to the keyboard and the serial line data.

- Connect the Faston cables: **FS1** black to binding post "11"; **FS2** red to binding post "12" (fig. 3b)

ANMERKUNGEN

- Die Eingabe eines Codes mit mehr als 6 Ziffern annulliert das laufende Verfahren. Signalisierungsart: Die Tastatur gibt einen **Beep**-Ton von sich.

- Die zur Verfügung stehende Zeit zwischen der Eingabe der einzelnen Ziffern beträgt 5 Sekunden. Nach Ablauf der zur Verfügung stehenden Sekunden wird das Verfahren annulliert.

- "Speicherung der Codes": Nach der Speicherung des Codes erfolgt nach 20 Sekunden automatisch der Austritt aus dem Verfahren.

Signalisierungsart: Auf der Tastatur blinkt die rote LED und es werden 6 **Beep**-Töne nacheinander abgegeben.

Hinweise

- Bevor mit der erstmaligen Speicherung der Codes begonnen wird, muss der Speicher zuerst vollkommen gelöscht werden.

- Es kann nur ein einziger Freigabecode für die Fernspeicherung registriert werden.

Zu dessen Änderung braucht nur das Verfahren wiederholt und der neue Code registriert zu werden.

- Die vollständige Löschung des Speichers löscht auch den Freigabecode für die Fernspeicherung.

- Nachdem 5mal nacheinander ein "falscher" Code (nicht im Speicher vorhanden) eingegeben wurde, wird das System für 60 Sekunden blockiert.

Signalisierungsart: Die Tastatur gibt einen **Beep**-Ton von sich und die beiden LED blinken 5 Sekunden lang.

Fehlersignalisierung

Schnittstelle - rotes LED blinkt:

- Speicher voll
- Code vorhanden (im Speicherverfahren)
- Code nicht vorhanden (im Lösungsverfahren)

Tastatur - rotes LED blinkend

- begleitet von drei langsamen **Beep**-Tönen, Code vorhanden (im Speicherverfahren)
- Code nicht vorhanden (im Lösungsverfahren)
- begleitet von drei schnellen **Beep**-Tönen, falscher Code im Betriebsmodus.

7. Aktivierung des Benützer-Codes

7a Auf der Tastatur den numerischen Benutzer-Code eingeben und die Bestätigungstaste "*" drücken



7b Die Tastatur gibt 2 Sekunden lang einen Beep-Ton von sich und die grüne LED leuchtet auf

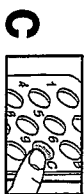


7c Die grüne LED "L1" leuchtet auf der Schnittstelle auf



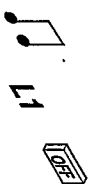
Code akzeptiert

7d A-B-C oder D rechts auf der Tastatur drücken (z.B. "C").



Aktivierung ausgeführt!

7e Nach einer Inaktivität von 5 Sekunden ertönt ein Beep-Ton. Die grüne LED erlischt und es erfolgt der Austritt aus der Modalität.



INSTALL THE OUTDOOR KEYBOARD IP57

1) Pass the connecting cables, "1" coming from the interface, through the wall.

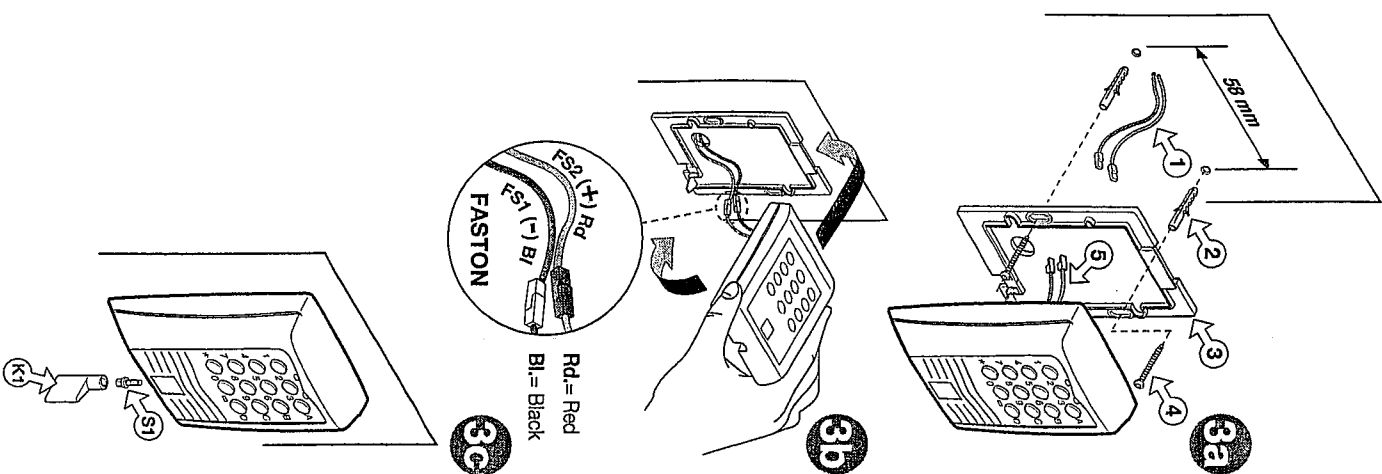
2) Drill the wall at the distance indicated in figure 3a (58 mm).

3) Insert the rawplugs "2" supplied with the kit.

4) Fasten down the counterplate "3" using the screws "4" supplied with the kit.

5) Connect the Fastons on the wires "1" to the Fastons on the keyboard "5" (fig.3a, -3b):
- the red wire of the keyboard connects to binding post 12 on the interface card
- the black wire of the keyboard connects to binding post 11 on the interface card

6) Position the keyboard (fig 3b-3c) and fasten it down to the counter plate using the special screw "S1" and the tool "K1".



PROGRAMMING PROCEDURE



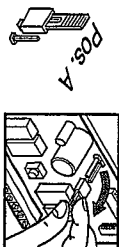
Attention! Before memorising the transmitters for the first time remember to cancel the entire memory content.

1. Cancelling the entire memory content

1a



Remove jumper "J2" from the interface



1b

Press button "P1" 3 times in sequence on the interface



1c

Press button "P1" once more for six seconds on the interface



1d

The green LED "L1" and the red LED "L2" will flash and remain lit during cancelling



1e

The red LED "L2" switches off and the green LED "L1" will flash for a few seconds then it too will switch off



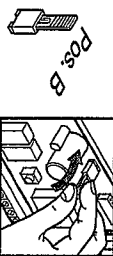
At this point all codes have been cancelled!

2. Memorising the programming function access code for remote memorisation from the keyboard

2a



Insert jumper "J2" on the interface



2b

Press button "P1" for at least six seconds



2c

Red LED "L2" on the interface will flash



5c

Auf der Schnittstelle noch mal die Taste "P1" drücken und 3 Sekunden gedrückt halten.



5d

Auf der Schnittstelle leuchten die grüne LED "L1" und die rote LED "L2" auf.



Die Vorrichtung ist für die Löschung bereit

5e



Den zu löschenden numerischen Code eingeben und die Bestätigungstaste "*" drücken



5f



Auf der Schnittstelle blinkt die grüne LED "L1".

Code gelöscht!



6. Löschung eines einzelnen Codes von einer entfernten Stelle aus



Achtung! Die Löschung ist nur möglich, wenn der Jumper "J2" eingesetzt wurde.

6a

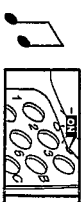


Auf der Tastatur die nachstehende Zeichenfolge #*Kzu löschender Code)*# eingeben (zum Beispiel: Wenn der Code 112233 gelöscht werden soll, #*112233*# eingeben)

6b

Die Tastatur gibt 2 Sekunden lang einen Beep-Ton von sich und die grüne und rote LED leuchten auf.

Code gelöscht!



Speicherung der Codes von einer entfernten Stelle aus

Achtung! Die Speicherung ist nur möglich, wenn der Jumper "J2" eingesetzt wurde.

A diagram of a cell with various organelles labeled with numbers 1 through 6. The labels are: 1 (nucleus), 2 (mitochondrion), 3 (Golgi apparatus), 4 (lysosome), 5 (ribosome), and 6 (vacuole).

A hand is shown holding a small, textured object, possibly a seed or a small fruit. Above the object is a large, bold, black star symbol.

Diagram illustrating the components of a musical instrument (likely a clarinet or saxophone) with numbered parts:

- 1. Mouthpiece
- 2. Key
- 3. Pad
- 4. Body
- 5. Bell
- 6. Reeds
- 7. Ligature
- 8. Mouthpiece
- 9. Key
- 10. Pad
- 11. Body
- 12. Bell
- 13. Reeds
- 14. Ligature

5a

Diagram illustrating the states of a switch:

- Position 1: Switch is labeled **ON**.
- Position 2: Switch is labeled **OFF**.

32

30

12



36



3

3h

OPERATING MODE

4. Memorising codes from a remote position

If you have not already carried out the "Memorising the programming function access code for remote memorisation from the keyboard", do so now (ref. 2, pag. 14)



Attention! Memorising is only possible if Jumper "J2" has been inserted

If the "Memorising the programming function access code" procedure has been carried out:

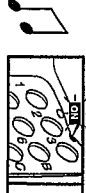


Type the function access code into the keyboard and press confirm "*"



The keyboard will emit a **beep** and the **red and green LEDs** will light up (the green LED will then switch off)

The function is active!

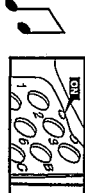


Type the desired numerical code into the keyboard (max 6 digits e.g. 1-2-3-4-5-6) and press confirm "*"

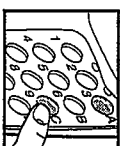


The keyboard will emit a **beep** for two seconds and the green LED will light up

The code has been accepted and memorised



Within 13 seconds of confirming the code press one or more functions A-B-C-D in sequence (e.g. A-C)



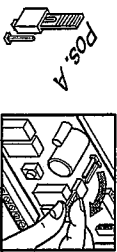
Press confirm "*" and the keyboard will emit a **beep**
The functions have been assigned (e.g. A-C)



5. Cancelling a single code



Remove jumper "J2" from the interface



Press and release button "P1" on the interface



Auf der Tastatur den numerischen Freigabecode für die Funktionen eingeben (max. 6 Ziffern z.B. 1-2-3-4-5-6) und die Bestätigungstaste "*" drücken.



Auf der Schnittstelle blinkt die grüne LED "L1" und erlischt die rote LED "L2".

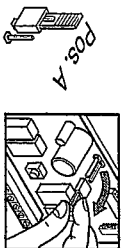


La memorizzazione del codice di accesso è avvenuta!

3. Codespeicherung und Funktionenwahl



Auf der Schnittstelle den Jumper "J2" öffnen



Die Taste "P1" auf der Schnittstelle drücken und mindestens 3 Sekunden lang gedrückt halten.



Die rote LED "L2" leuchtet auf der Schnittstelle auf.



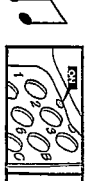
Jetzt ist das Speicherverfahren aktiviert



Auf der Tastatur den gewünschten numerischen Code (max. 6 Ziffern z.B. 1-2-3-4-5-6) eingeben und die Bestätigungstaste "*" drücken.

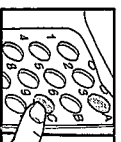


Die Tastatur gibt 2 Sekunden lang einen Beep-Ton von sich und die grüne LED leuchtet auf

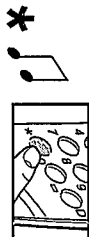


Il codice è stato accettato

Innerhalb von 13 Sekunden nach der Bestätigung des Codes eine oder mehrere Funktionen A-B-C-D nacheinander drücken (z.B. A-C).



Die Bestätigungstaste "*" drücken und die Tastatur gibt einen Beep-Ton von sich



Auf der Schnittstelle blinkt die grüne LED "L1".



Der Code ist gespeichert worden. Die Funktionen wurden zugeordnet (z.B. A-C).

PROGRAMMIERVERFAHREN



Bevor mit der erstmaligen Speicherung der Codes begonnen wird, muss der Speicher zuerst vollkommen gelöscht werden.

1. Komplette Löschung des Code-Speichers



1a Auf der Schnittstelle den Jumper "J2" öffnen



1b Die Taste "P1" auf der Schnittstelle 3 mal nacheinander drücken



1c Die Taste "P1" auf der Schnittstelle noch einmal drücken und für 6 Sekunden gedrückt halten



1d Die grüne LED "L1" und rote "L2" blinken und leuchten dann während der Löschung



1e Die rote LED "L2" erlischt und die grüne LED "L1" blinkt einige Sekunden lang und erlischt dann ebenfalls

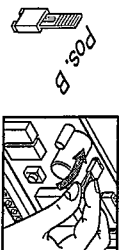


Jetzt sind alle Codes gelöscht worden!

2. Registrierung des Freigabecodes für die Funktionen der von der Tastatur ausgeführten Fernprogrammierung



2a Auf der Schnittstelle den Jumper "J2" schließen



2b Die Taste "P1" drücken und mindestens 6 Sekunden lang gedrückt halten



2c Die rote LED "L2" leuchtet auf der Schnittstelle auf.



5c Press button "P1" on the interface for another 3 seconds.



5d The green LED "L1" and the red LED "L2" will light up on the interface.



The device is ready to cancel!



5e Type in the numerical code to be cancelled and press confirm "*"



5f The green LED "L1" will flash on the interface.



The code has been cancelled!

6. Cancelling a single code from a remote position



Attention! Cancelling is only possible if jumper "J2" has been inserted



6a Type the following sequence into the keyboard #*(code to cancel)*# (for example if you want to cancel 112233, type in #*112233*#)



6b The keyboard will emit a beep for two seconds the green LED and red LED will light up

The code has been cancelled!

7. Activating a user code

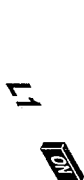
7a Type in the numerical user code on the keyboard and press confirm "*".



7b The keyboard will emit a **beep** for 2 seconds and the green LED will light up.

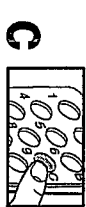


7c The green LED "L1" will light up on the interface



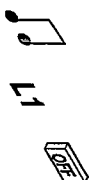
The code has been accepted!

7d Press A-B-C or D in the right-hand column of the keyboard (e.g. "C")



Activation has been carried out!

7e After 5 seconds of inactivity a **beep** will sound. The green LED will switch off and you will quit the user code mode.



INSTALLATION TASTATUR FÜR AUSSENANWENDUNG IP57

1) Die von der Schnittstelle kommenden Anschlusskabel "1" durch die Mauer führen.

2) Die Mauer in dem wie in der Abbildung 3a angezeigten Abstand (58 mm) anbohren.

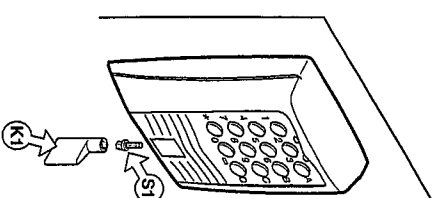
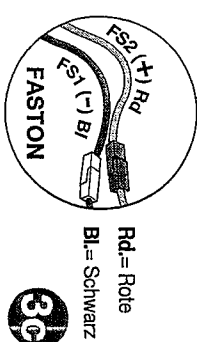
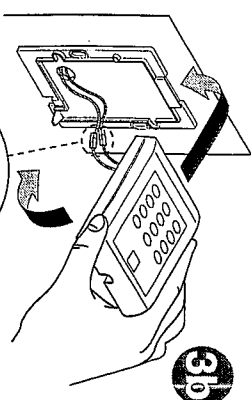
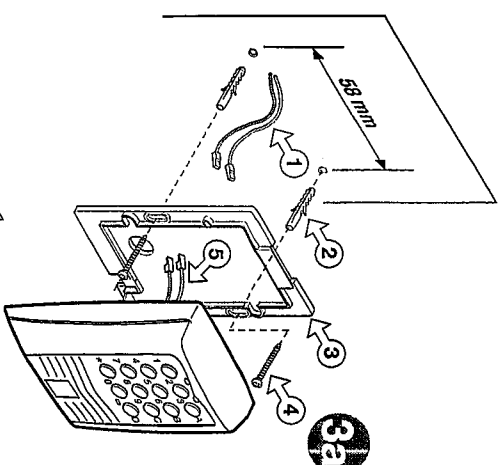
3) Die mit dem Bausatz mitgelieferten Fischer-Dübel "2" einstecken.

4) Die Befestigungsplatte "3" mit den im Bausatz mitgelieferten Schrauben "4" befestigen.

5) Die Fastons der Kabel "1" mit den Fastons der Tastatur "5" (Abb. 3a-3b) verbinden:

- rote Leitung von der Tastatur an die Anschlussklemme 12 der Schnittstelle
- schwarze Leitung von der Tastatur an die Anschlussklemme 11 der Schnittstelle

6) Nun die Tastatur positionieren (Abb. 3b-3c) und mit der Spezialschraube "S1" unter Verwendung des dafür vorgesehenen Werkzeuges "K1" an der Befestigungsplatte befestigen.



NOTES

- Inserting a code with more than 6 digits will cancel the operation in progress.
Signal: the keyboard will emit a **beep**.

- Inserting a code with more than 6 digits will cancel the operation in progress. Signal: the keyboard will emit a beep

- The available time between inserting one digit and the next is 5 seconds. Once the time has expired the operation will be cancelled.

- Code memorisation*: once the code has been memorised the device will automatically quit the procedure after 20 seconds has elapsed.

Signal: the red LED will flash on the keyboard and 6 consecutive beeps will sound

Warnings

- Before memorising the transmitters for the first time remember to cancel the entire memory content.
 - Only one remote code memorising access code can be stored.
To change it you need only repeat the procedure and save the new code.
 - Cancelling the entire memory content will also cancel the remote code memorising access code.
 - After 5 attempts to insert and incorrect code (doesn't exist in memory) the system will remain blocked for 60 seconds.
- Signal: the keyboard will sound 1 **beep** and both LEDs will flash for 5 seconds.

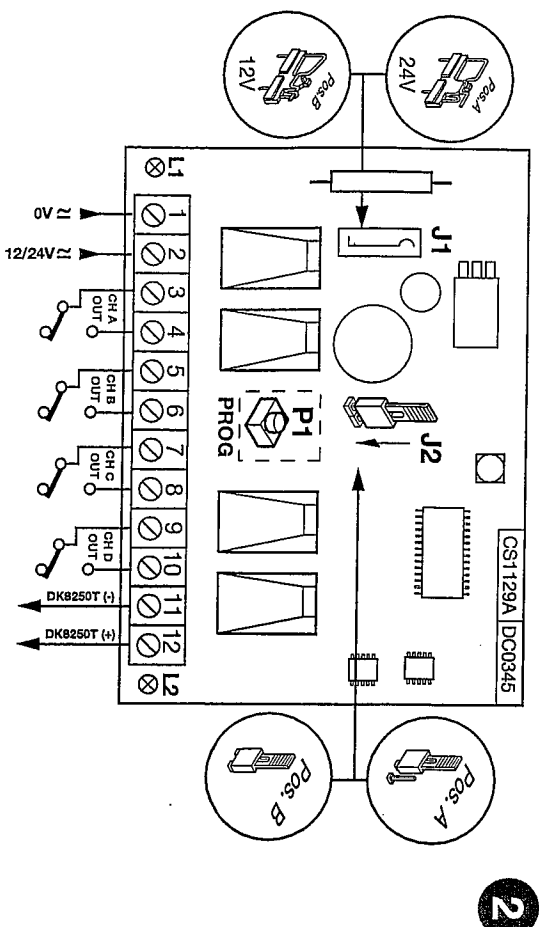
Error signals

Interface - the red LED flashes:

- memory full (attempt to memorise has failed)
- code doesn't exist (during memorisation)
- code doesn't exist (during cancellation)

Keyboard - the red LED flashes:

- together with three slow beeps, code doesn't exist (during memorisation)
- code doesn't exist (during cancellation)
- together with three fast beeps, code doesn't exist in the operating mode.



Schmittstele (gedruckter Schaltkreis CS1 123A/B) mit Gehäuse für Innenräume und 12-Weg-Anschlussklemmleiste mit Stromanschluss:

12) ac/dc zwischen den Klemmen 1-2 mit Jumper "J1" in Stellung "B",

Die Schnittstelle verfügt über vier Relais, deren Ausgänge entsprechend mit CHA, CHB, CHC, und CHD (nur Einschaltgliedkontakt) gekennzeichnet sind.

- Das Anschlusskabel, mit dem die serielle Datenübertragung erfolgt und das die Code-Tastatur mit Strom versorgt, entsprechend dem Abstand zwischen der Schnittstelle und der Tastatur verlegen.
- Die Kabel der Fastors anschliessen: FS1 schwarz an die Anschlussklemme "1", FS2 rot an die Anschlussklemme "12" (abb.3b).

Avant de procéder à l'installation, lire attentivement ce livret. En particulier, se familiariser avec les dispositifs de sécurité prévus sur le produit afin de pouvoir les utiliser au mieux. **Avant d'engager la programmation, lire attentivement les "NOTES" à la page 28.** Une diverse utilisation des produits ou leur destination à un usage différent de ceux prévus et/ou conseillés n'a pas été expérimentée par le fabricant. Par conséquent, les travaux effectués sont entièrement sous la responsabilité de l'installateur. Ce livret est destiné à des personnes titulaires d'un certificat d'aptitude professionnelle pour l'installation des "APPAREILS ÉLECTRIQUES" et requiert une bonne connaissance de la technique appliquée professionnellement. Le Constructeur décline toute responsabilité pour les éventuels dommages entraînés par la non observation des normes de sécurité en vigueur actuellement durant l'installation des appareils.

Descriptif

Le système se compose de deux éléments, l'un branché à l'autre au moyen d'un câble:

- **DKS250T** clavier numérique pour l'extérieur,
- **DKS250R** interface pour le branchement sériel.

Le clavier est constitué d'une structure métallique antivandale en zamac, peinture haute résistance, et touches chromées résistant à l'usure. Facile à poser, il bénéficie d'un indice de protection IP57 et d'un système de fixation antivandale avec vis et clé spéciales.

Il est doté de:

- LED rouge de signalisation
- LED verte de signalisation
- 10 touches numériques (0-9)
- une touche de confirmation *
- une touche d'annulation de l'opération #
- 4 fonctions de canal (A, B, C, D)
- avertisseur sonore.

L'interface, logée sous boîtier pour l'intérieur **IP20**, se raccorde au clavier à travers un câble téléphonique (ou similaire) à deux conducteurs de $\varnothing 0,6$ mm, d'une longueur maximum de **150 m**, et est dotée d'une touche de programmation, et de deux leds, verte **L1** et rouge **L2**, pour la signalisation visuelle.

Domaine d'application

Le système **DKS250** permet l'actionnement, à travers câble, d'appareils électriques et électroniques, en toute sécurité. Il est particulièrement indiqué pour la commande de portes motorisées.

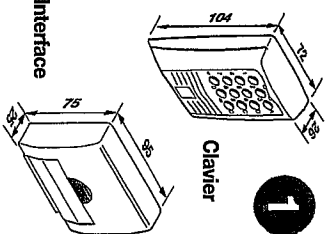
Nombre de codes usager mémorisables (chacun de 6 chiffres max.)..... 250

Nombre de combinaisons de codes..... 1 million

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation	12/24Vac-dc
Intensité absorbée:	6mA
Clavier	31mA
Interface avec clavier	54mA
Interface avec clavier et un canal d'actifé	
Puissance maxi. commutable par le relais avec charge résistive (ampoules exclues):	60VA/24W
charge en ac/dc	30Vac-dc
Tension maximum	80-100Vms
Retard à l'activation du relais	-10° ... +55°C
Température de fonctionnement clavier/interface	

Dimensions d'encombrement



Bevor mit der Installation begonnen wird, sollte das vorliegende Heft aufmerksam gelesen werden. Insbesondere sollten die vom Produkt vorgesehenen Sicherheitsanordnungen zwecks bester Effizienz in Augenschein genommen werden. **Bevor mit der Programmierung begonnen wird, sollten aufmerksam die "ANMERKUNGEN" auf Seite 37 gelesen werden.** Die Anwendung und Nutzung der Produkte zu einem anderen Zweck, als es vorgesehen und/oder geraten wurde, ist nicht vom Hersteller erprobt worden. Die Installationsarbeiten erfolgen daher unter der vollständigen Verantwortung des Installateurs. Das vorliegende Handbuch wendet sich an Personen, die zur Installation von "ELEKTROGERÄTEN" befähigt sind und setzt gute technische Kenntnisse voraus. Der Hersteller teilt jegliche Verantwortung für eventuelle Schäden ab, die durch die fehlende Beachtung der zur Zeit geltenden Sicherheitsnormen bei der Installation entstanden sind.

Beschreibung

Das System besteht aus zwei durch ein Kabel miteinander verbundenen Elementen:

- **DKS250T** numerische Tastatur für die Aussenanwendung,
- **DKS250R** Schnittstelle für den seriellen Anschluss.

Die **Tastatur** hat eine einbruchsichere, mit hochwiderstandsfähigem Lack lackierte Metallstruktur aus Zamak und ist mit verschleißfesten, chromierten Tasten ausgestattet. Sie ist leicht zu installieren, hat den Schutzgrad **IP57** und verfügt über ein einbruchsicheres Befestigungssystem mit Spezialschrauben und -schlüssel.

Sie verfügt desweiteren über:

- rotes Signalisierungs-LED
- grünes Signalisierungs-LED
- 10 numerische Tasten (0-9)
- eine Bestätigungstaste *
- eine Taste zur Verfahransammlung #
- 4 Kanalfunktionen (A, B, C, D)
- Summer zur akustischen Meldung.

Die in einem Gehäuse **IP20** zur Innenanwendung untergebrachte **Schnittstelle** wird mit einem zweidrähtigen $\varnothing 0,6$ mm, maximal **150m** langem Telefonkabel (oder dergleichen) an die Tastatur angeschlossen. Sie verfügt über eine Programmier Taste und zwei Signalisierungs-LED: **L1** grün und **L2** rot.

Anwendungsmöglichkeiten

Das System **DKS250** ermöglicht mittels Kabelverbindung die vollkommen gesicherte Betätigung von elektrischen und elektronischen Apparaturen und findet seine beste Anwendung in der Steuerung von motorisierten Türen und Toren.

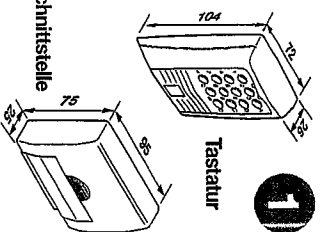
Anzahl der speicherbaren Benutzercodes (jeweils max. 6 Ziffern):..... 250

Anzahl der Codekombinationsmöglichkeiten:..... 1 Million

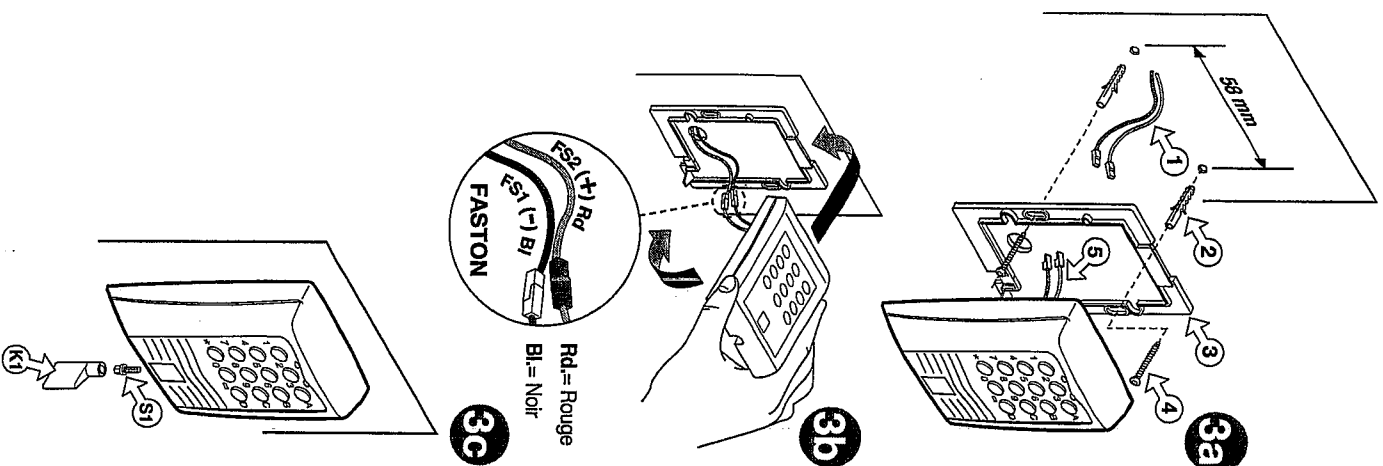
TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung	12/24Vac-dc
Stromaufnahme:	6mA
Tastatur	31mA
Schnittstelle mit Tastatur	54mA
Schnittstelle mit Tastatur und einem aktiven Kanal	
Höchste umschaltbare Leistung vom Relais mit ohmscher Belastung (ohne Glühlampen):	60VA/24W
Last bei ac/dc	30Vac-dc
Höchstspannung	80-100Vms
Verzögerung bei der Aktivierung des Relais	-10° ... +55°C
Betriebtemperatur Tastatur/Schnittstelle	

Aussenabmessungen



- 1) Faire passer les fils de branchement "1", qui proviennent de l'interface, à travers le mur.
- 2) Perforer le mur en respectant la distance indiquée sur la figure 3a (58 mm).
- 3) Introduire les chevilles (fischer) "2" fournies avec le kit.
- 4) Fixer la contreplaque "3" au moyen des vis "4" fournies avec le kit.
- 5) Brancher les cosse faston des fils "1" aux cosse faston du clavier "5" (fig. 3a-3b):
 - fil rouge du clavier à la borne 12 de l'interface,
 - fil noir du clavier à la borne 11 de l'interface
- 6) Après quoi, positionner le clavier (fig. 3b-3c) et le fixer à la contreplaque au moyen de la vis spéciale "S1" et de l'outil "K1" expressément prévu à cet effet



7. Activation du code utilisateur

- 7a Taper sur le clavier le code numérique de l'utilisateur, et appuyer sur confirmation "*".
- 7b Le clavier émet un **bip** pendant 2 secondes + LED verte allumée
- 7c La LED "L1" s'allume sur l'interface
Code accepté!
- 7d Appuyer sur A-B-C ou D dans la colonne à droite sur le clavier (Ex. "C")
Activation exécutée!
- 7e Après 5 secondes sans intervenir, un **bip** retentit, la LED verte s'éteint, et on quitte la programmation.

5c Sur l'interface, appuyer une autre fois sur le bouton "P1" pendant 3 secondes.



5d Sur l'interface, les LEDs verte "L1" et rouge "L2" s'allument.

Le dispositif est prêt à effacer!



5e Taper le code numérique à effacer, et appuyer sur confirmation "*".



5f Sur l'interface, la LED verte "L1" clignote.



Le code a été effacé!

6. Effacement d'un code à distance

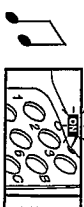


Attention! L'effacement n'est faisable que si le cavalier "J2" est connecté.

6a Taper sur le clavier la séquence suivante #*(code à effacer)*# (par exemple, pour effacer le code 112233, taper #*112233*#)

6b Le clavier émet un bip pendant 2 secondes + LED verte et LED rouge allumées.

Le code a été effacé!



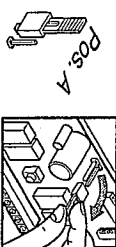
PROCÉDÉ DE PROGRAMMATION



Attention! Avant d'effectuer la première mémorisation de codes, se rappeler d'effacer entièrement la mémoire.

1. Effacement total de la mémoire

1a Ouvrir le cavalier "J2" sur l'interface



1b Appuyer trois fois de suite sur le bouton "P1" sur l'interface



1c Appuyer une autre fois pendant 6 secondes sur le bouton "P1" sur l'interface



1d Les LEDs, "L1" verte et "L2" rouge, clignotent et restent allumées pendant l'effacement



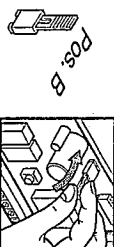
1e Le LED rouge "L2" s'éteint, tandis que la LED verte "L1" clignote pendant quelques instants avant de s'éteindre à son tour



À ce point, tous les codes ont été effacés!

2. Mémorisation du code d'accès aux fonctions de programmation à distance du clavier

2a Fermer le cavalier "J2" sur l'interface.





2b Appuyer sur le bouton "P1" pendant au moins 6 secondes




2c La LED rouge "L2" sur l'interface s'allume.



2d  Taper sur le clavier le code numérique d'accès aux fonctions (maxi. 6 chiffres, ex. 1-2-3-4-5-6), et appuyer sur confirmation **"*"**.




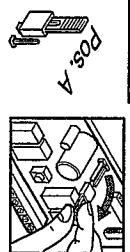
2e  Sur l'interface, la LED verte **"L1"** clignote et la LED rouge **"L2"** s'éteint.

La mémorisation du code d'accès a eu lieu!



3. Mémorisation des codes et sélection des fonctions

3a  Ouvrir le cavalier **"J2"** sur l'interface




3b Appuyer sur le bouton **"P1"** sur l'interface pendant au moins 3 secondes



3c La LED rouge **"L2"** sur l'interface s'allume.

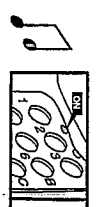


À ce point, le procédé de mémorisation est activé!

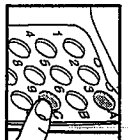
3d  Taper sur le clavier le code numérique désiré (maxi. 6 chiffres, ex. 1-2-3-4-5-6), et appuyer sur confirmation **"*"**



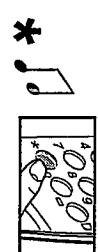
3e Le clavier émet un **bip** pendant 2 secondes + LED verte allumée.




3f Dans les 13 secondes qui suivent la confirmation du code, appuyer sur une ou plusieurs fonctions A-B-C-D en respectant la séquence (Ex. A-C)



3g Appuyer sur confirmation **"*"**; le clavier émet un **bip**



3h  Sur l'interface, la LED verte **"L1"** clignote. Le code a été mémorisé, et les fonctions assignées (Ex. A-C).



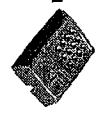
MODE DE FONCTIONNEMENT

4. Mémorisation des codes à distance

Si la "Mémorisation du code d'accès à la programmation à distance" n'a pas été effectuée précédemment, exécuter tout le procédé (réf. 2, page 23)

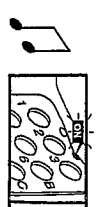
Attention! La mémorisation n'est faisable que si le cavalier **"J2"** est connecté.

Si la "Mémorisation du code d'accès à la programmation à distance" a été effectuée:


4a  Taper sur le clavier le code d'accès à la mémorisation, et appuyer sur confirmation **"*"**



4b Le clavier émet un **bip**, et les LEDs rouge et verte s'allument (ensuite, la LED verte s'éteint)

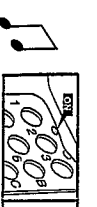


La fonction est activée!

4c  Taper sur le clavier le nouveau code numérique à mémoriser (maxi. 6 chiffres, ex. 1-2-3-4-5-6), et appuyer sur confirmation **"*"**

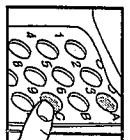


4d Le clavier émet un **bip** pendant 2 secondes + LED verte allumée.

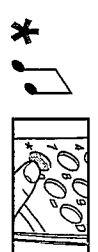


Le code a été accepté et mémorisé


4e Dans les 13 secondes qui suivent la confirmation du code, appuyer sur une ou plusieurs fonctions A-B-C-D en respectant la séquence (Ex. A-C)

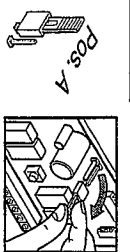


4f Appuyer sur confirmation **"*"**; le clavier émet un **bip**. Les fonctions ont été assignées (Ex. A-C)



5. Effacement d'un code

5a  Ouvrir le cavalier **"J2"** sur l'interface



5b Sur l'interface, appuyer sur le bouton **"P1"** et le relâcher

